

★ ALAMIN ANG ★ — INYONG MGA — KARAPATANS

ALAMIN ANG INYONG MGA KARAPATANS
*Pinigil ng Pulis, Alagad ng
Immigration, o FBI*

Kung Pigilin Kayo ng Pulis

- May karapatan kayong huwag sumagot. Kung inyong gustong huwag sumagot, sabihin sa pulis. (Kinakailangan sa ilang state na magpakilala kayo sa pulis kung pinaghihinalaan kayo ng krimen)
- Manatiling mahinahon. Huwag tumakbo. Huwag makipagtalos, lumanban, o hadlangin ang pulis. Ipanatiling lantad sa pulis ang inyong mga kamay.
- Tanungin kung maaari na kayong umalis. Kung oo, lumakad nang paalis nang mahinahon at walang imik.
- Hindi kayo kailangang pumayag na halughugin kayo o ang inyong mga kagamitan.

Kung Pigilin Kayo Sa Inyong Kotse

- Itigil ang kotse sa isang ligtas na lugar nang pinakamabilis na kaya. Patayin ang kotse, sindihan ang ilaw sa loob, buksang nang kalahati ang bintana, at ipatong ang inyong mga kamay sa manibela.
- Kapag hiniling, ipakita sa pulis ang inyong driver's license, registration, at katibayan ng insurance.
- Kung hilingin ng pulis o alagad ng immigration na halughugin ang inyong kotse, maaari nyong tangihan. Ngunit kung naniniwala ang pulis na mayroon ang inyong kotse ng katibayang may kinalaman sa isang krimen, maaari nilang halughugin na walang pahintulot ninyo.
- May karapatan ang kapwa driver at pasahero na huwag sumagot. Kung pasahero kayo, maaari din ninyong tanungin kung maaari na kayong umalis. Kung oo, umalis nang walang imik.

Kung Tanungin Kayo Tungkol sa Inyong Katayuan Pang-Immigration

- May karapatan kayong huwag sumagot. Hindi kayo kailangang sumagot sa mga tanong tungkol sa saan kayo napanganak, kung U.S. citizen kayo, o papaano kayo pumasok sa Amerika. (May ibang nauukol na mga patakaran para sa mga international border [hangganan ng mga bansa] at airport, at para sa mga taong may hawak ng hindi immigrant visa, kabilang ang mga turista at naglalakbay pangnegosyo.)
- Kung hindi kayo U.S. citizen at may tamang papeles pang-immigration, ipakita ninyo kung hilingin ng alagad ng immigration.
- Huwag kayong magsinungaling tungkol sa inyong katayuan pangmamayan o gumamit ng huwad ng papeles.

Kung Pumuntan sa Inyong Bahay ang Pulis o Alagad ng Immigration

- Hindi ninyo kailangang papasukin sila kung wala silang warrant [utos] na linagdaan ng isang judge.
- Hilingin ninyong ipakita ang warrant. Maaari lamang na halughugin ng pulis ang mga lugar at mga bagay na nakatala sa warrant. Pinapayagan ng warrant pangpagdakip na pasukin ng pulis ang bahay ng isang tao nakatala sa warrant kung naniniwala sila na nasa loob iyong taong iyon. Hindi pinapayagan ng warrant pangtanggap/deport (warrant ng ICE) na pasukin ng pulis ang isang bahay na walang pahintulot.
- Kahit na may warrant ang pulis, may karapatan kayong hindi sumagot. Kung inyong piliin na sumagot, lumabas sa bahay at isara ang pinto.

Kung Dakpin Kayo ng Pulis

- Huwag labanan.
- Inyong sabihin na ayaw ninyong sumagot at humingi kayo ng attorney. Kung hindi ninyo kayang bayaran ang isang attorney, dapat bigyan kayo ng pamahalaan.
- Huwag kayong magsabi nang anumang maglagda sa alinman, o magpasya nang anumang walang attorney.
- May karapatan kayong tumawag sa telephone nang local. Hindi maaaring makining ang police kung tumawag kayo sa isang attorney.
- Huwag ninyong pag-usapan kaninuman ang inyong katayuang pang-immigration maliban sa inyong attorney.
- Maaari kayong dalawin ng alagad ng immigration sa kulungan. Huwag kayong sumagot sa mga tanong o maglagda ng anumang bago kayo makapag-usap sa isang attorney.
- Basahin nang buo ang lahat ng papeles. Kung hindi ninyo maintindihan o hindi mabasa ang mga papeles, humingi ng interpreter.

Kung Dakpin Kayo ng Immigration (O "ICE")

- May karapatan kayo sa isang attorney, ngunit hindi magkakaloob ang pamahalaan. Kung wala kayong attorney, humingi ng tala ng mga nagsisilbi panglegal nang walang bayad o mababang singil.
- May karapatan kayong makitungo sa inyong konsuldo o hilingin na balitaan ng pulis ang inyong konsulado na nadakip kayo.
- Sabihin sa alagad pang-immigration na inyong gustong huwag sumagot. Huwag ninyong pag-usapan kaninuman ang inyong katayuang pang-immigration maliban sa inyong attorney.
- Huwag maglagda sa alinman, gaya ng paglisan nang kusang-loob o pagtadhana sa pagtanggap, na hindi nakakausap ang isang attorney. Kung maglagda kayo, maaaring inyong binibitawan ang inyong pagkakataon na manatili sa Amerika.
- Isaulo ang inyong immigration number (numerong nagsisimula ng "A") at ipagkaloob sa inyong pamilya. Nakakatulong ito na mahanap kayo.

Kung Naniniwala Kayo na Nalabag ang Inyong mga Karapatan

- Isulat ang lahat na naaalala ninyo, kabilang ang numero ng badge ng pulis at numero ng patrol car, anong tanggapan nanggaling ang pulis, at anumang iba pang mga detalye. Inyong kunin ang impormasyon pampakikitungo ng mga nakasaksi. Kung nasaktan kayo, magpatingin kaagad sa manggagamot at kunan ng letrato ang mga napinsala sa inyo.
- Magharap ng reklamo sa internal affairs division [sangay pangsariling kapakan] ng tanggapan o civilian complain board [lupon pangreklamo ng madla]. Sa pangkaraniwan, maaari kayong magharap ng reklamong di-nagpapakilala, kung inyong gusto.

Hindi hinangad ng impormasyon na ito na maging payong pambatas. Maaari nag-iiba-iba ang mga batas ng bawat state. Maaaring may iba pang nauukol na mga patakaran sa mga checkpoint at pagpasok sa Amerika (kabilang sa mga airport). Nabago noon Dec. 2016.

Para sa higit pang impormasyon, tawagan ang ACLU sa inyong kinaroroonan www.ACLU.org/kaanib.

ACLU